

CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

Septiembre-Octubre, 2011

Recordatorios...

La hora de la próxima Exposición sobre Beneficios de Veteranos ha cambiado. El evento tendrá lugar el sábado 1 de octubre, de 9 a.m. a 1 p.m. Llame al 480-558-2052 para obtener más información.

•••••

El Mercado de arte indígena de Chandler se presenta por tercer año y pone a su disposición arte nativo-americano de artistas de todo el Suroeste. El evento se llevará a cabo del 7 al 9 de octubre en el parque Dr. A.J. Chandler. Visite: www.chandleraz.gov/indianaz para detalles adicionales.

•••••

Compramos tres letreros electrónicos con dinero recibido de una concesión federal para la Administración de la Congestión y la Calidad del Aire. Este equipo permitirá dar información sobre el tiempo de viaje a todos los automovilistas conforme se acercan a las autopistas. Los letreros se localizan rumbo al oeste de Chandler Blvd., al este de la I-10, rumbo al norte de Arizona Avenue y Price Rd., y al sur del circuito 202. Los residentes pueden darnos sus comentarios sobre estos nuevos letreros electrónicos llenando una breve encuesta en www.chandleraz.gov, seleccione el enlace de *Transportation*, después *Traffic Management*.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de agosto de 2011, es de 237,926 habitantes (150 más con relación al mes anterior).

Realizarán junta comunitaria “virtual”

El Alcalde Jay Tibshraeny desea llevar las juntas vecinales a todo el mundo. Mediante un recurso nuevo en el sitio electrónico, *Neighborhood Connect* ofrecerá a los residentes de Chandler una nueva manera de conectarse con su comunidad, ya sea que estén en casa, en un café local o viajando en algún lugar del mundo.

“Vean esto como un congreso vecinal virtual en línea, dijo el Alcalde, al referirse a las juntas de todo el día que el personal solía sostener con los líderes vecinales. Con este nuevo formato, los residentes podrán compartir sus inquietudes, incluso si no pueden asistir al lugar designado para la junta”.

El evento está programado para el sábado 15 de octubre, a las 10 a.m. Sin embargo, los residentes pueden exponer sus ideas e inquietudes sobre asuntos vecinales antes de esa fecha mediante el sitio electrónico municipal: www.chandleraz.gov, probablemente hasta una semana antes de la fecha.

El Alcalde, personal y otros expertos de la Ciudad estarán en condiciones de responder los comentarios de los residentes mediante el sitio electrónico. Hay computadoras disponibles en las bibliotecas municipales para aquellos que no tienen acceso a Internet.

Día de juego y Festival del Ritmo de Otoño: el 22 de octubre

La Ciudad celebrará su cuarto Día de Juego anual con entretenimiento y actividades familiares divertidas gratis para que todos disfruten. El Departamento de Servicios Comunitarios de la Ciudad y ShapeUpUS.org han unido esfuerzos para llevar a cabo el evento Día de Juego el sábado 22 de octubre, de 9 a.m. a 1 p.m., en el Parque Tumbleweed localizado en la esquina suroeste de las calles McQueen y Germann.

Habrán actividades continuas durante toda la mañana que incluyen estantes con información sobre salud, seguridad y condición física, así como juegos y actividades tales como carreras en sacos de papas, competencias de brincar la cuerda, ping pong y otros deportes de cancha para niños lo mismo que para padres.

Después, disfrute de una divertida tarde de familia en el Festival del Ritmo de Otoño, presentado por SRP, a partir de las 5:30 p.m. Algunas de las bandas más exitosas del Valle estarán a cargo del entretenimiento, así como una gran variedad de puestos de comida y bebidas. Por la tarde también habrá actividades interactivas para los niños. Traiga sus sillas de patio y cobijas y pase la tarde y noche escuchando música y disfrutando del gran final con juegos pirotécnicos. La entrada al festival es gratis; sin embargo, hay cargos por la comida, bebidas y actividades infantiles.

Reserve la fecha para los próximos eventos del Centenario

Hay grandes planes para la celebración del primer Centenario de Chandler en 2012, ¡y aquí le damos un adelanto!

El martes 7 de febrero de 2012: Chandler inicia oficialmente la cuenta regresiva de 100 días con un Informe y programa especial de la Ciudad.

El jueves 17 de mayo de 2012: ¡Chandler cumple 100 años! Visite el Ayuntamiento en el centro de la ciudad donde tendremos fiesta con invitados especiales, música, exposiciones históricas, un concurso de pasteles de cumpleaños y la inauguración de una cápsula del tiempo.

El viernes 18 de mayo de 2012: disfrute de una tarde relajada en el centro de Chandler, en donde comienza la historia de nuestra ciudad, con artistas, música, antojitos, exhibiciones históricas y mucho más. Los patrocinadores del Centenario y dignatarios convivirán en una recepción especial.

El sábado 19 de mayo de 2012: traiga a toda la familia al parque Tumbleweed a un gran convivio comunitario. Disfrute de los antojitos, juegos familiares clásicos, entretenimiento a cargo de artistas locales, exhibiciones históricas, oradores especiales ¡y un gran espectáculo de juegos pirotécnicos!

Visite www.chandler100th.com si desea más información sobre los concursos del Centenario, incluyendo el de tarjetas de cumpleaños que ya se inició y otros eventos próximos.

Ayude a evitar incendios en los camiones recolectores de basura

Se pide a todos los residentes que ayuden a prevenir incendios en las depósitos de basura y reciclables de los camiones recolectores. Estos incidentes se conocen en inglés como “hot loads”, es decir, cargas susceptibles de incendio y ponen en peligro la salud y seguridad de los choferes y del público y pueden dañar las propiedades. Los siguientes son algunos ejemplos de materiales que no van en ninguno de los botes de basura.

- Cenizas de cigarrillos, carbones o leña calientes
- Aceite de motor, gasolina, anticongelante, queroseno
- Pintura, barniz, pesticidas, químicos de alberca y otros combustibles químicos
- Baterías de auto, así como baterías Ni-Cd (níquel-cadmio) o litio

Cuando se combinan el blanqueador y el amoníaco pueden ser mortales. Los químicos que se utilizan en los hogares tales como blanqueador, amoníaco, pesticidas, fertilizantes, fluidos del automóvil, pintura, disolventes de pintura y químicos para las albercas, deben usarse/vaciarse hasta la última gota antes de depositarse en los botes de basura. Los productos sobrantes deben etiquetarse y almacenarse para su eliminación adecuada. Llame al 480-782-3510 para programar una cita en la Instalación de Recolección de Basura Tóxica de la Ciudad.

Entérese de algunos de los extraordinarios programas que ofrecemos

Campamento divertido (Glee Camp)

El Centro de Artes de Chandler ofrece el campamento *Glee Camp*, del 11 al 14 de octubre, de 9 a.m. al mediodía. El costo es de \$125 por participante (edades de 8 a 15), y hay un número limitado de espacios. Durante esta semana intensiva, los participantes aprenderán canciones pop y movimientos de baile hip bajo la dirección profesional de Kristen Drathman y su increíble equipo. El campamento concluirá con una breve presentación para familiares y amigos. Para inscribirse, visite: www.chandlercenter.org.

Noche GAIN

Se invita a todos los vecindarios de Chandler a unirse al evento anual de prevención de drogas y delincuencia conocido como GAIN, por su nombre en inglés *Getting Arizona Involved in Neighborhoods*. Se exhorta a todos los residentes a organizar su evento GAIN el sábado 22 de octubre de 2 a 8 p.m. Recuerde que puede solicitar la visita de la mascota del Departamento de Policía, McGruff, el perro que combate la delincuencia, o Handy el destructor de grafiti. También están disponibles para visitar su colonia los oficiales K-9, el robot del equipo SWAT, la camioneta Comando y mucho más. Por favor llame al 480-782-4967 si tiene alguna pregunta o desea recibir más información. También lo invitamos a visitar nuestro sitio en Internet: www.chandlerpd.com.

Clases de conservación de agua

La División de Conservación de Agua de la Ciudad ofrece varias clases para enseñar a los residentes a conservar el preciado líquido. Este es un calendario de las próximas clases:

4 de octubre: Diseño de jardinería para color

13 de octubre – 3 de noviembre: Talleres de uso inteligente del agua (serie de cuatro partes, se ofrecen cada jueves):

13 de octubre: Instalación del sistema de irrigación por goteo

20 de octubre: Diseño y mantenimiento de los aspersores

27 de octubre: Riego del jardín

3 de noviembre: Mantenimiento de los sistemas de irrigación

8 de noviembre: Poda y mantenimiento de su jardinería

Todas las clases se ofrecen sin costo para los clientes de servicios de Chandler, pero es necesario inscribirse. Por favor llame al 480-782-3580, o visite www.chandleraz.gov/water para inscribirse en línea.

Calendario de eventos especiales

Octubre

- 1 Exposición sobre beneficios de veteranos, Centro Comunitario, 480-558-2052
- 7-9 Mercado de arte indígena, parque Dr. A.J. Chandler, 480-782-2214
- 8 Miss India Arizona, 50 aniversario, Centro de Artes, 480-782-2680
- 8, 15, 22 Taller de arte para niños, Vision Gallery, 480-782-2695
- 9 Orquesta Sinfónica de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2680
- 13 Concierto Spooktacular, Centro de Educación Ambiental (EEC), 480-782-2890
- 15 Clínica de pesca de otoño y evento de seguridad al aire libre, EEC, 480-782-2890
- 16 Dragonflies and Butterflies, EEC, 480-782-2890
- 21 Pushcart Players - Cuentos del árbol (Tree Tales), Centro de Artes, 480-782-2680
- 22 Día de Juego, parque Tumbleweed, 480-782-2735
- 22 Festival del Ritmo de Otoño, parque Tumbleweed, 480-782-2735
- 22 The Official Blues Brothers Review, Centro de Artes, 480-782-2680
- 24, 27 Junta del Concejo Municipal, Cámaras del Concejo, 480-782-2180
- 28 Gaelic Storm, Centro de Artes, 480-782-2680
- 28 Halloween Spooktacular, plaza de la biblioteca, 480-782-2735
- 29 Fiesta de calabazas, EEC, 480-782-2890

Llame a la línea de asistencia en eventos especiales 480-782-2735, o visite:
www.chandleraz.gov para solicitar más información.

La publicación mensual del boletín informativo CityScope, premiado varias veces, está a cargo del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler, 175 S. Arizona Ave.
• Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea • 480-782-2220.

Los funcionarios de su ciudad desean conocer sus sugerencias acerca de la manera en la que pueden desarrollar una comunidad mejor. Visite el sitio electrónico www.chandleraz.gov y envíe su comentario a través del enlace "*Contact Us*".

Sintonice el Canal 11 de Cable para cobertura en vivo y transmisiones diferidas de juntas, anuncios, programación original y mucho más.

Visite www.chandleraz.gov para obtener información actualizada sobre las juntas.

Conforme al Decreto para Estadounidenses con Discapacidades (ADA), esta publicación está disponible en un formato alternativo, si lo solicita.